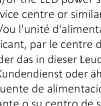


IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE! EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE! F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respectez scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION! DE MONTAGEGANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN! ES INSTRUCCIONES DE MONTAIE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!	PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA! RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены неисправных компонентов использовать только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ! PL INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!
AR تعليمات التركيب تبع التعليمات بدقة لضمان تشغيل اللامبة بأمان. جاء اختيار المكونات التي تفتقر إلى أخرى مثله. ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة! مناصب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.	AR تعليمات التركيب تبع التعليمات بدقة لضمان تشغيل اللامبة بأمان. جاء اختيار المكونات التي تفتقر إلى أخرى مثله. ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ". This product contains an energy efficiency class light source " E ". Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ". De product bevat een lichtbron met energie efficiëntieklasse " E ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " E ". Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ". Этот изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ". يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة " E ".	

	
I La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non devono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti dimessi debbono essere consegnati alle discariche environmentally autorizzate o consegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. L'abbandonamento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.	ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.
EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same type is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.	PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha selectiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.
F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets de équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les déchèrges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets vus plus haut est punie par la loi.	PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających selektywną zbiórkę odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu. 3. Wyłączone z regulacji z oprawą nie mogą być żłuczne, ponieważ zawierają substancje szkodliwe szczególnie środowisku. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia i obowiązkowo stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna wyładowała wyżej wymienionych odpadów jest karalną zbrodnią z prawem.
DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltschädlichen Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.	RU Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированной утилизации. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
AR بمقتضى الميثاق الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) التي تنال: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها مخلفات زمنية عادية. 2. ينبغي تسليم التجهيزات التي استوفت أجل صلاحيتها إلى مواقع التخلص من المخلفات المصرح بها واعتماداً على الموزع عند شرائه. 3. يجب تسليم التجهيزات التي لم تعد مستخدمة مع التجهيزات التي يشتريها نظراً إلى مزاياها ذات السيليد. 4. لا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات على أية امتيازات للتذكير بالجمع المصنعي لها. 5. التخلص غير المشروع من المخلفات يعاقب عليه القانون.	

[illegible]

	La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato. The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service centre or similar qualified personnel. La source lumineuse e/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié. Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personal ausgetauscht werden. La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar. A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo Fabricante ou pelo seu Centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado idêntico. Светодиодный источник освещения и/или блок питания, данного осветительного прибора, должны заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом. Źródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczony w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.
يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالتيار LED أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة الصانعة أو مركز الصيانة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.	يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالتيار LED أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة الصانعة أو مركز الصيانة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.
SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0,2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0,2 m, according to (IEC/TR 62778). SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0,2 m, conformément à (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0,2 m, nach (IEC/TR 62778). SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0,2 m, según la norma (IEC/TR 62778). SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0,2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778). ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0,2 м в соответствии с стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: brak ryzyka w odległości 0,2 m, zgodnie z normą (C/IEC/TR 62778). السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 0.2 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778. Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter. Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrese siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales. Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения). Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały. تأكد دائماً أن سطح ناشر الضوء غير مغلفي بالأتساخ أو أي مواد أخرى.	SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0,2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0,2 m, according to (IEC/TR 62778). SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0,2 m, conformément à (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0,2 m, nach (IEC/TR 62778). SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0,2 m, según la norma (IEC/TR 62778). SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0,2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778). ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0,2 м в соответствии с стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: brak ryzyka w odległości 0,2 m, zgodnie z normą (C/IEC/TR 62778). السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 0.2 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778. Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter. Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrese siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales. Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения). Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały. تأكد دائماً أن سطح ناشر الضوء غير مغلفي بالأتساخ أو أي مواد أخرى.
(A) ATTENZIONE I tasselli di fissaggio della bassetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati. ATTENTION I both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied. ATTENTION Iles chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montées doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées. ACHTUNG Die Befestigungsbübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen. ATENCIÓN Los tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas. ATENÇÃO As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas. ВНИМАНИЕ Икрепленные вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам. UWAGA Kołki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia. تنبه! يجب أن توفر التراجيح الجارية تثبيت القاعدة والسطح الذي سيتم تثبيته عليه تحمل كل الأحمال المطبقة.	(A) ATTENZIONE I tasselli di fissaggio della bassetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati. ATTENTION I both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied. ATTENTION Iles chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montées doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées. ACHTUNG Die Befestigungsbübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen. ATENCIÓN Los tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas. ATENÇÃO As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas. ВНИМАНИЕ Икрепленные вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам. UWAGA Kołki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia. تنبه! يجب أن توفر التراجيح الجارية تثبيت القاعدة والسطح الذي سيتم تثبيته عليه تحمل كل الأحمال المطبقة.

Upright

165
95
67
90

ON
OFF

①

②

③

Mains Cable entry (1X)

Mains Cable entries (2X)

Mains Cable entry (1X)

Wire diameter:
0.5-2.5mm²
Wire stripping
length: 8-10mm

L = Switched
E = Earth
N = Neutral

④

⑤

⑥

Standard version

COMPLETE

⑦

Art.	Acc.(*)	Voltage Vac	Frequency Hz	Tp °C (Tq 25°C)	Peso max. - Max weight Poids max - Höchstgewicht Peso máx - Pesomax Maks. pec - Waga max 0.75 Kg
1595 Upright	Included	220-240	50/60	45	

11/23 81784217 E330 3